



د افغانستان اسلامي جمهوریت
د عدلیې وزارت

سرمچړیکه

فوق العاده کچه

- د تنباکو او دخانیاتو د کنترول قانون
- قانون کنترول تنباکو و دخانیات
- په نظامي قطعاتو کې د اطفالو (ماشومانو) د استعمال منع استخدام اطف
- د استعمال د منع قانون
- د افغانستان اسلامي جمهوریت دکابینې له
- فرمان رئیس جمهوري اسلامي افغانستان
- وزیرانو څخه د (۸) تنو او د ملي امنیت د
- درمورد تقرر (۸) تن از وزرای کابینه
- عمومي رئیس د مقرری په هکله د افغانستان
- جمهوری اسلامي افغانستان و رئیس
- اسلامي جمهوریت د رئیس فرمان
- د علمي څېړنیزو مؤسسو د علمي څېړنیزو
- تعديل جزء (۳۷) ماده سی و هفتم مقررۀ
- حق الزحمۀ فعالیت های علمی _ تحقیقی
- د پرمې مادې د (۳۷) جزء تعديل
- ونشراتی مؤسسات علمی _ تحقیقی
- د امنیتي تصدی د اساسنامې په ځینو
- تعديل و ایزاد دربرخی از مواد اساسنامه
- موادو کې تعديل او ایزاد
- تصدی امنیتي

تاریخ نشر: (۲۸) دلو سال ۱۳۹۳ هـ . ش
نمبر مسلسل: (۱۱۶۲)

د خپريدونې په: ۱۳۹۳ هـ. ش کال د سلواغې د میاشتې (۲۸)
پرله پسې نمبر: (۱۱۶۲)

در این شماره :

- ۱- قانون کنترل تنباکو و دخانیات از صفحه (۲۰-۱)
- ۲- قانون منع استخدام اطفال در قطعات نظامی از صفحه (۲۳-۲۱)
- ۳- فرمان رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد تقرر (۸) تن از وزرای کابینه جمهوری اسلامی افغانستان و رئیس عمومی امنیت ملی از صفحه (۲۶-۲۴)
- ۴- تعدیل جزء (۳۷) ماده سی و هفتم مقررۀ حق الزحمۀ فعالیت های علمی — تحقیقی و نشراتی مؤسسات علمی — تحقیقی از صفحه (۲۸-۲۷)
- ۵- تعدیل وایزاد در برخی از مواد اساسنامه تصدی امنیتی از صفحه (۳۱-۲۹)
- ۶- مجموعه صفحات این شماره بشمول ابجد، متن و پشتی دارای (۴۷) صفحه.

د امتیاز خوانند: د عدلیې وزارت

مسئول چلوونکی: قانونمل محمد رحیم "دقیق"

۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷

د دفتر تېلفون: ۰۷۵۲۰۵۲۷۰۹

مرستیال: نور علم ۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸

مهتم: محمد جان ۰۷۸۳۳۰۶۹۸۲

وب سایت: www.moj.gov.af

(۵۰) افغانی

جلد (۳۰۰۰)

بهر

قیمت این شماره:

تیراژ چاپ: دوم

مطبعه:

آدرس: وزارت عدلیه، ریاست نشرات و ارتباط عامه، چهارراهی پشتونستان

فرمان
رئيس جمهوری اسلامی افغانستان
در مورد توشیح، قانون کنترول
تنباکو و دخانیات

شماره: (۳۶)

تاریخ: ۱۳۹۳/۱۰/۹

ماده اول:

به تاسی از حکم فقره (۱۶) ماده (۶۴) قانون اساسی افغانستان، قانون کنترول تنباکو و دخانیات را که بر اساس فیصله شماره (۱۳۶) مؤرخ ۱۳۹۳/۸/۴ هیئت مختلط مجلسین شورای ملی به داخل (۵) فصل و (۲۴) ماده تصویب گردیده است، توشیح می دارم.

ماده دوم:

این فرمان سه ماه بعد از تاریخ نشر نافذ و همراه با فیصله هیئت مختلط شورای ملی در جریده رسمی نشر گردد.

محمد اشرف غنی

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

د تنباکو او دخانیاتو د کنترول د
قانون د توشیح په هکله، د افغانستان
اسلامي جمهوریت د رئیس
فرمان

گڼه: (۳۶)

نېټه: ۱۳۹۳/۱۰/۹

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴) مادې د (۱۶) فقرې د حکم له مخې د تنباکو او دخانیاتو قانون چې د ملي شوري دمجلسونو د کله هیئت د ۱۳۹۳/۸/۴ نېټې (۱۳۶) گڼه پرېکړه لیک پر بنسټ په (۵) فصلونو او (۲۴) مادو کې تصویب شوی دی. توشیح کوم.

دوه یمه ماده:

دغه فرمان د خپرېدو له نېټې څخه درې میاشتې وروسته نافذ او د ملي شوري د مجلسونو کله هیئت له پرېکړې سره یو ځای دې په رسمي جریده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوریت رئیس

د افغانستان اسلامي جمهوريت

ملي شوري

گڼه: (۱۳۶)

نېټه: ۱۳۹۳ / ۸ / ۴

د تنباکو او دخانياتو د کنترول د

قانون د طرحې فيصله

د افغانستان د اساسي قانون د سلمې مادې

له حکم سره سم، د ملي شوري د دواړو

جرگو له درې، درې غړو څخه جوړ

شوی کله هیئت د تنباکو او دخانياتو د

قانون طرحه له یو شمېر تعدیلونو سره په

(۵) فصلونو او ۲۴ مادو کې د

۱۳۹۳ / ۸ / ۴ نېټې دیکشنې ورځې په

غونډه کې فیصله کړه.

ډکله هیئت رئیس

مولوی ملا محمد فیضي

دکله هیئت معاون

داکتر نقیب الله فایق

جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

شماره: (۱۳۶)

تاریخ: ۱۳۹۳ / ۸ / ۴

فیصله طرح قانون کنترول

تنباکو و دخانيات

به تاسی از حکم ماده صدم قانون اساسی

افغانستان، هیئت مختلط مجلسین

شورای ملی به ترتیب سه، سه نفر از

اعضای هر جرگه طرح قانون کنترول

تنباکو و دخانيات را به داخل (۵) فصل

و ۲۴ ماده با یک سلسله تعدیلات در

جلسه روز یکشنبه مؤرخ ۱۳۹۳/۸/۴

فیصله نمود.

رئیس هیئت مختلط

مولوی ملا محمد فیضي

معاون هیئت مختلط

داکتر نقیب الله فایق

فهرست مندرجات قانون كنترول تنباكو ودخانيات فصل اول احكام عمومي

صفحه	عنوان	ماده
۱.....	منظور وضع	ماده اول:
۱.....	اهداف	ماده دوم:
۳.....	اصطلاحات	ماده سوم:
۴.....	مرجع تطبيق	ماده چهارم:

فصل دوم

اجازه نامه و ممنوعيت

۴.....	صدور اجازه نامه	ماده پنجم:
۶.....	بسته بندي	ماده ششم:
۶.....	منع اعلانات و اشتهارات	ماده هفتم:
۶.....	منع حمايت مادي و معنوي	ماده هشتم:

فصل سوم

پيش زمينه ها به منظور ترك استفاده از سگرت

و ساير محصولات تنباكو

۷.....	منع فروش	ماده نهم:
--------	----------	-----------

رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۱۶۲)

۱۳۹۳/۱۱/۲۸

۷.....	محلات ممنوعه.....	ماده دهم :
۹.....	نصب علایم هشدار دهنده.....	ماده یازدهم:
۹.....	ایجاد کمیسیون	ماده دوازدهم:
۱۱.....	وظایف کمیسیون.....	ماده سیزدهم:

فصل چهارم

مکلفیت های وزارت ها و ادارات

۱۲.....	مکلفیت وزارت صحت عامه.....	ماده چهاردهم:
۱۳.....	مکلفیت وزارت زراعت، آبیاری و مالدارى	ماده پانزدهم:
۱۳.....	مکلفیت وزارت اطلاعات و فرهنگ.....	ماده شانزدهم:
۱۵.....	مکلفیت وزارت ارشاد، حج و اوقاف.....	ماده هفدهم:
۱۵.....	مکلفیت وزارت معارف.....	ماده هجدهم:
۱۵.....	مکلفیت وزارت تحصیلات عالی.....	ماده نوزدهم:
۱۶.....	مکلفیت وزارت مالیه.....	ماده بیستم:
۱۶.....	مکلفیت وزارت تجارت و صنایع	ماده بیست و یکم:

فصل پنجم

احکام متفرقه

۱۷.....	مؤیدات	ماده بیست و دوم:
۲۰.....	تطبیق و نظارت احکام این قانون	ماده بیست و سوم:
۲۰.....	تاریخ انفاذ.....	ماده بیست و چهارم:

د تنباکو او دخانياتو د کنترول

قانون

لومړی فصل

عمومي حکمونه

د وضعي منظور

لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسي قانون د اوومې مادې د حکم په رڼا کې، د تنباکو د کنترول او څارنې په باب د نړيوال روغتيايي سازمان د کاري چوکاټ د کنوانسيون د رعايتولو په منظور وضع شوی دی.

موخي

دوه يمه ماده:

د دې قانون موخي عبارت دي له :

۱- په تدريجي ډول د سگرتو، چلم، قليان، نسوار او د تنباکو د نورو محصولاتو د استعمال د کلي منع کولو لپاره د دمخه زمينو برابرول او د هغو له توليدولو، رواجولو، استعمالولو او گټې اخيستنې څخه د کلي منع کيدو او مخنيوي لپاره د عامه اذهانو چمتو کول

قانون

کنترول تنباکو و دخانيات

فصل اول

احکام عمومي

منظور وضع

ماده اول:

اين قانون در روشنی حکم ماده هفتم قانون اساسی افغانستان به منظور رعایت کنوانسيون چارچوب کاری سازمان صحتی جهان راجع به کنترول و نظارت تنباکو وضع گردیده است.

اهداف

ماده دوم:

اهداف این قانون عبارت اند از:

۱- فراهم آوری پیش زمینه ها برای منع کامل استعمال سگرت، چلم، قليان، نسوار و ساير محصولات تنباکو به صورت تدريجي و آماده ساختن اذهان عامه که شريعت اسلامي هم از این اهداف تأکيد می کند برای منع کلی و بازراري از توليد،

- چې شرعي ارشادات هم په دې تأکید کوي.
- ۲- د سگرتو، چلم، قلیان، نسوار او تنباکو د نورو محصولاتو د تولید او توريد له زیاتوالي څخه کمښت او مخنیوی.
- ۳- د اشخاصو، په ځانگړي توگه ماشومانو، نوو ځوانانو او ښځو په واسطه د سگرتو، چلم، قلیان، نسوار او د تنباکو د نورو محصولاتو د استعمال له زیاتوالي څخه کمښت او مخنیوی.
- ۴- د سگرتو، چلم، قلیان، نسوار او تنباکو د نورو محصولاتو د استعمال د هڅونې او رواجولو په مقصد د اعلانونو، اشتهاراتو او مرستو کمښت او مخنیوی.
- ۵- د سگرتو، چلم، قلیان، نسوار او تنباکو د نورو محصولاتو له غیر مجاز تولید او سوداگري څخه مخنیوی.
- ۶- د ژوند چاپیریال ساتنه په ځانگړي توگه د بشري روغتیا وپایه.
- ۷- د تنباکو پرځای د کتورو نباتاتو کرکېلې ته د کروندگرو هڅول.
- ترویج، استعمال و اسـتفاده از آن.
- ۲- کاهش و جلوگیری از افزایش تولید و توريد سگرت، چلم، قلیان، نسوار و سایر محصولات تنباکو.
- ۳- کاهش و جلوگیری از افزایش استعمال سگرت، چلم، قلیان، نسوار و سایر محصولات تنباکو توسط اشخاص بالخصوص اطفال، نوجوانان و زنان.
- ۴- کاهش و جلوگیری از اعلانات، اشتهارات و اعانه به مقصد تشویق و ترویج استعمال سگرت، چلم، قلیان، نسوار و سایر محصولات تنباکو.
- ۵- جلوگیری از تولید و تجارت غیر مجاز سگرت، چلم، قلیان، نسوار و سایر محصولات تنباکو.
- ۶- حفاظت محیط زیست بالخصوص وپایه صحت بشري.
- ۷- تشویق دهاقین به زرع نباتات مفیده جاگزین تنباکو.

اصطلاحگاني

درېيمه ماده:

لاندې اصطلاحگاني پدې قانون کې لاندني مفاهيم افاده کوي:

۱- اجازه ليک: هغه رسمي سند دی چې د سگرتو، چلم، قليان، نسوار او تنباکو د نورو محصولاتو د توليد، توريده، صادرولو يا عمده پلورلو په منظور د عامې روغتيا وزارت لخوا صادرېږي.

۲- بسته بندي: د تنباکو د وروستيو محصولاتو د تنظيم عمليه ده چې په حمل او نقل، زېرمه کولو او له تخريب څخه د مخنيوي د ډاډمنې ساتنې په موخه د کنوانسيون د مندرجاتو مطابق د هغو د زيانونو په هکله د يو لړ معلوماتو په لرلو سره د کارتن، پاکټ، قطي او لفافي په بستوکې، صورت مومي.

۳- د تنباکو محصولات: له سگرتو، نسوارو، مرغوزيو او د قليان په شمول د تنباکو د نورو توليداتو او محصولاتو څخه عبارت دي چې په بشپړه توگه او يا قسماً د هغو له پانېو څخه د اومو موادو په ډول د څښلو، خوړلو، ژوولو او بويولو په

اصطلاحات

ماده سوم:

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهيم ذیل را افاده می نماید:

۱- اجازه نامه: سند رسمي است که به منظور توليد، توريده، صدوريا فروش عمده سگرت، چلم، قليان، نسوار وسایر محصولات تنباکو از طرف وزارت صحت عامه صادر می گردد.

۲- بسته بندی: عملیۀ تنظيم محصولات نهایی تنباکو است که به منظور نگهداری مطمئن در حمل و نقل، ذخیره و جلوگیری از تخريب با داشتن یک سلسله معلومات در مورد اضراآن مطابق مندرجات کنوانسيون در بسته های کارتن، پاکت، قطي و لفافه صورت می گیرد.

۳- محصولات تنباکو: عبارت از سگرت، نسوار، مرغوزی بشمول قليان وسایر توليدات و محصولات تنباکو است که به طور کامل یا قسماً از برگ آن به قسم مواد خام غرض کشیدن، خوردن، جويدن و بويدن ساخته شده

غرض جوړ شوي وي.

باشد.

۴- هڅوونکي اعلانونه: هر ډول سوداگريز اعلانونه او اعمال چې موخه يې په مستقيم يا غير مستقيم ډول د تنباکو د محصولاتو له ډولونو څخه په گټې اخيستلو کې د خلکو د هڅونې لامل شي.

۴- اعلانات تشويق کونده: هر نوع اعلانات تجارتي واعماليکه هدف آن طور مستقيم يا غير مستقيم باعث تشويق مردم به استفاده از انواع محصولات تنباکو گردد.

د تطبيق مرجع

مرجع تطبيق

څلورمه ماده:

ماده چهارم:

د عامې روغتيا، ماليې، کرنې، اوبو لگولو او مالدارۍ اوسوداگرۍ او صنايعو وزارتونه او د ژوند چاپيريال ساتنې ملي اداره هر يو په اړونده ساحه کې د دې قانون د حکمونو د تطبيقولو مسئول دي او د پوليسو ادارې مکلفې دي پدې برخه کې همکاري وکړي.

وزارت های صحت عامه، ماليه، زراعت، آبياري و مالداري، تجارت و صنايع و اداره ملي حفاظت محيط زيست هريک در ساحه مربوط مسئول تطبيق احکام اين قانون بوده و ادارات پوليس مکلف اند در زمينه همکاري نمايند.

دوه یم فصل

فصل دوم

اجازه لیک او ممنوعیت

اجازه نامه و ممنوعیت

د اجازه لیک صادرول

صدور اجازه نامه

پنځمه ماده:

ماده پنجم:

(۱) هغه شخص چې د سگرتو، چلم، قلیان، نسوار او د تنباکو د نورو محصولاتو په تولیدولو، توریډولو،

(۱) شخصی که به تولید، توریډ، صدور و فروش عمده سگرت، چلم، قلیان، نسوار و سایر محصولات

- صادرولو او عمدہ پلورلو باندي لاس پوري کوي، ددي قانون د حکمونو په رعيتولو سره، مکلف دی د عامې روغتيا له وزارت څخه اجازه ليک ترلاسه کړي.
- (۲) د حقيقي او حکمي اشخاصو د غوښتنليک پر بنسټ ددي مادي په (۱) فقره کې د درج شوي اجازه ليک د ورکولو، لغو، تعليق او نورو مواردو ډول د هغې جلا مقررې مطابق چې د عامې روغتيا وزارت لخوا ترتيبېږي، تنظيمېږي.
- (۳) سگرت، چلم، قليان، نسوار او د تنباکو نور محصولات په عمدہ او پرچون ډول په لاندې شرايطو سره په ټول هېواد کې پلورل کېدای شي:
- ۱- ددي مادي په (۱) فقره کې د درج شوي اجازه ليک لرل.
- ۲- د پلورونکي د (۱۸) کلنۍ سن بشپړېدل.
- ۳- د بسته بندۍ پرمخ (د عامې روغتيا وزارت په تشخيص سره) د اخطاريې شتون.
- تنباکو مبادرت می ورزد، بارعايت احکام اين قانون، مکلف است اجازه نامه آنرا از وزارت صحت عامه اخذ نمايد.
- (۲) طرز اعطا، لغو، تعليق وسایر موارد اجازه نامه مندرج فقره (۱) این ماده به اساس درخواست اشخاص حقيقي يا حکمي مطابق مقرره جداگانه که از طرف وزارت صحت عامه ترتيب می گردد، تنظيم می شود.
- (۳) سگرت، چلم، قليان، نسوار وسایر محصولات تنباکو طور عمدہ و پرچون در سرتا سر کشور تحت شرايط ذيل فروش شده می تواند:
- ۱- داشتن اجازه نامه مندرج فقره (۱) این ماده.
- ۲- اكمال سن (۱۸) سالگی فروشنده.
- ۳- موجودیت اختاریه (به تشخيص وزارت صحت عامه) روی بسته بندی.

بسته بندي

شپږمه ماده:

د سگرتو، چلم، قلیان، نسوار او د تنباکو د نورو محصولاتو تولید، توريد، صدور او عمده پلورل له بسته بندي او پرله پسې گڼې او هغه تصويري ځانگړي برچسپ پرته چې پنځوس په سلو کې قطي وپوښي، منع دي.

د اعلانونو او اشتهاراتو منع والي

اوومه ماده:

د تنباکو د محصولاتو د توليدولو، توريدولو او د گڼې اخیستنې د هڅونکو اعلانونو ټول ډولونه منع دي.

د مادي او معنوي ملاتړ منع والي

اتمه ماده:

د سگرتو او د تنباکو د نورو محصولاتو د توليدولو، توريدولو، او استعمالولو په منظور د هر ډول مرستې، اعانې، بخشش، جایزې ورکولو او مادي او معنوي ملاتړ، منع دي.

بسته بندي

ماده ششم:

تولید، توريد، صدور و فروش عمده سگرت، چلم، قلیان، نسوار وسایر محصولات تنباکو بدون بسته بندي و شماره مسلسل و برچسپ مخصوص تصويری که پنجاه فیصد قطي را بپوشاند، ممنوع است.

منع اعلانات و اشتهارات

ماده هفتم:

تمام انواع اعلانات تشويق کننده تولید، توريد و استفاده از محصولات تنباکو ممنوع می باشد.

منع حمايت مادي و معنوي

ماده هشتم:

اعطای هر گونه کمک، اعانه، بخشش، جایزه و حمايت مادي و معنوي به منظور توليد، توريد و استعمال سگرت وسایر محصولات تنباکو، ممنوع می باشد.

درېیم فصل

د سگرتو او تنباکو د نورو محصولاتو
د گټې اخیستنې د پرېښودلو په منظور
د دمخه زمینې

د پلورلو منع والی

نهمه ماده:

پر ماشومانو او یا د ماشومانو په واسطه د
انترنت اودهرې بلي لارې د سگرتو، چلم،
قلیان، نسوار او د تنباکو د نورو محصولاتو
پلورل او اخیستل منع دي.

ممنوعه ځایونه

لسمه ماده:

(۱) په لاندې ځایونو کې تدخين او نورو
هغو ځایونو کې چې د کمپسيون لخوا
تشخيصېږي د سگرتو، چلم، قلیان، نسوار
او د تنباکو د نورو محصولاتو وړاندې
کول او استعمال منع دي:

۱- د دولتي ادارو دفترونه او د هغو
ملحقات.

۲- روغتونونه، کلینیکونه او نور
روغتیايي مرکزونه.

۳- د هوايي ډگرونو ترمینل خو داچې

فصل سوم

پیش زمينه ها به منظور ترک استفاده
از سگرت و سایر محصولات
تنباکو

منع فروش

ماده نهم:

خرید و فروش سگرت، چلم، قلیان،
نسوار و سایر محصولات تنباکو بالای
اطفال یا توسط اطفال از طریق انترنت و
راه های دیگر ممنوع می باشد.

محلات ممنوعه

ماده دهم:

(۱) عرضه و استعمال سگرت، چلم،
قلیان، نسوار و سایر محصولات تنباکو
و تدخين در محلات ذیل و سایر محلاتی که
از جانب کمیسیون کنترول تنباکو
تشخیص می گردد، ممنوع می باشد:

۱- دفاتر ادارات دولتی و ملحقات
آن.

۲- شفاخانه ها، کلینیک ها و سایر
مراکز صحی.

۳- ترمینل میدان های هوایی مگر اینکه

- خاص مکان په همدې منظور ټاکل شوی وي. خاص مکان خاص به این منظور تعیین شده باشد.
- ۴- محبسونه، د اطفالو د اصلاح او روزني مرکزونه او پالنځایونه. ۴- محابس، مراکز اصلاح و تربیت اطفال و پرورشگاه ها.
- ۵- ملکي او نظامي پوهنتونونه او تحصيلي انستیتونونه. ۵- پوهنتون ها و انستیتوت های تحصيلی ملکی و نظامی.
- ۶- لېلي. ۶- لیلیه ها.
- ۷- ښوونځي، مدرسې، دارالحفاظونه، مسجدونه، تکيه خانې او د فاتحې ورکولو سالونونه. ۷- مکاتب، مدارس، دارالحفاظ ها، مساجد، تکايا وصالون های فاتحه خوانی.
- ۸- پمپ استېشنونه او د اوبلن ګاز د پلورلو ځایونه. ۸- پمپ استیشن ها و محلات فروش ګاز مایع.
- ۹- دولتي او خصوصي سر ترلي ځایونه. ۹- محلات سربسته دولتي و خصوصي.
- ۱۰- ورزشي کلبونه. ۱۰- کلب های ورزشی.
- ۱۱- عمومي نقلیه واسطې، بسونو او ټکسيو دننه. ۱۱- داخل بس ها، تکسي ها و سايط نقلیه عمومی.
- ۱۲- هوټلونونه او سر ترلي رستورانټونه. ۱۲- هوتل ها و رستورانټ های سربسته.
- ۱۳- نمايشي (ننداريز) سالونونه. ۱۳- سالون های نمايشی.
- ۱۴- پلورنځایونه. ۱۴- فروشگاه ها.
- ۱۵- کتابتونونه. ۱۵- کتابخانه ها.
- ۱۶- د عامه گټې اخیستنې نور سر ترلي ځایونه. ۱۶- سایر محلات سربسته مورد استفاده عامه.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو ځايونو مسئولين مکلف دي په اړوندو ځايونو کې د سگرتو، چلم، قليان، نسوار او د تنباکو د نورو محصولاتو له استعمالولو څخه د مخنيوي په منظور لازم تدبيرونه ونيسي.

(۲) مسئولين محلات مندرج فقره (۱) اين ماده مکلف اند به منظور جلوگيري از استعمال سگرت، چلم، قليان، نسوار وساير محصولات تنباکو در محلات مربوط تدابير لازم را اتخاذ نمایند.

داخطار ورکونکو علايمو

نصب علايم هشدار

نصوبل

دهنده

يوولسمه ماده:

ماده يازدهم:

ددې قانون په لسمه ماده کې د درج شوو ځايونو مسئولين مکلف دي د سگرتو، چلم، قليان، نسوار او د تنباکو د نورو محصولاتو د ممنوعيت په اړه هغه توجیه کونکي او اخطار ورکونکي علايم چې د عامې روغتيا وزارت لخوا ترتيبېږي، په مناسبو او د ليدو وړ سيمو کې نصب کړي.

مسئولين محلات مندرج ماده دهم اين قانون مکلف اند علايم توجیه کننده و هشدار دهنده مبنی بر ممنوعيت استعمال سگرت، چلم، قليان، نسوار وساير محصولات تنباکو را که از طرف وزارت صحت عامه ترتيب می گردد، در نقاط مناسب و قابل دید نصب نمایند.

د کمپسيون رامنځته کول

ايجاد کميسيون

دوولسمه ماده:

ماده دوازدهم:

(۱) د وزارتونو او اړوندو ادارو ترمنځ د هم غړۍ د تامينولو او ددې قانون د حکمونو له تطبيق څخه دڅارنې په

(۱) به منظور تامين هم آهنگی میان وزارت ها و ادارات ذيربط و نظارت از تطبيق احکام اين

- منظور، د تباکو د کنټرول کمپسيون د عامې روغتيا وزارت د معين تر رياست لاندې په لاندې ترکیب سره رامنځته کېږي:
- ۱- د ژوند چاپېريال ساتنې د ملي ادارې مسلکي مرستيال د مرستيال په توگه.
 - ۲- د کورنيو چارو وزارت واکمن استازی د غړي په توگه.
 - ۳- د ماليې وزارت واکمن استازی د غړي په توگه.
 - ۴- د سوداگرۍ او صنايعو وزارت واکمن استازی د غړي په توگه.
 - ۵- د اطلاعاتو او فرهنگ وزارت واکمن استازی د غړي په توگه.
 - ۶- د ارشاد، حج او اوقافو وزارت واکمن استازی د غړي په توگه.
 - ۷- د کرنې، اوبو لگولو او مالدارۍ وزارت واکمن استازی د غړي په توگه.
 - ۸- د پوهنې وزارت واکمن استازی د غړي په توگه.
 - ۹- د لوړو زده کړو وزارت واکمن استازی د غړي په توگه.
 - ۱۰- د مدني ټولني فعالين، د ځوانانو
- قانون کمپسيون کنټرول تباکو تحت رياست معين وزارت صحت عامه به ترکیب ذیل ایجاد می گردد:
- ۱- معاون مسلکي اداره ملي حفاظت محيط زیست به حیث معاون.
 - ۲- نماینده باصلاحیت وزارت امور داخله به حیث عضو.
 - ۳- نماینده باصلاحیت وزارت مالیه به حیث عضو.
 - ۴- نماینده باصلاحیت وزارت تجارت و صنایع به حیث عضو.
 - ۵- نماینده با صلاحیت وزارت اطلاعات و فرهنگ به حیث عضو.
 - ۶- نماینده باصلاحیت وزارت ارشاد، حج و اوقاف به حیث عضو.
 - ۷- نماینده باصلاحیت وزارت زراعت، آبیاری و مالداري به حیث عضو.
 - ۸- نماینده باصلاحیت وزارت معارف به حیث عضو.
 - ۹- نماینده باصلاحیت وزارت تحصیلات عالی به حیث عضو.
 - ۱۰- نماینده جامعه مدنی، فعالین

استازی د غړي په ټوگه.

(۲) کمپسیون کولای شي په اړوندو غونډو کې عندالضرورت د نورو ادارو او مدني ټولني استازي راوبلي.

(۳) د تنباکو د کنترول د کمپسیون سکرتريت د عامې روغتيا وزارت په غاړه وي.

(۴) د تنباکو د کنترول د کمپسیون د فعالیت ډول د هغې جلا لايحې په واسطه تنظيمېږي چې د کمپسیون لخوا تصویبېږي.

د کمپسیون دندې

ديارلسمه ماده:

د تنباکو د کنترول کمپسیون د لاندې دندو او واکونو لرونکی وي:

۱- د تنباکو د کنترول د کنوانسیون مطابق د تنباکو او دخانياتو د کنترول لپاره د لازمو تدبيرونو نیول.

۲- د عامه پوهاوي لپاره د سگرتو، چلم، قلیان، نسوار او د تنباکو د نورو محصولاتو د زیانونو په هکله د تبلیغاتي پروگرامونو طرح کول.

۳- د تنباکو د کنترول په باب د نړیوال

جوانان به حیث عضو.

(۲) کمپسیون می تواند عندالضرورت از نمایندگان سایر ادارات و جامعه مدنی در جلسات مربوط دعوت نماید.

(۳) سکرتريت کمپسیون کنترول تنباکو به عهده وزارت صحت عامه می باشد.

(۴) طرز فعالیت کمپسیون کنترول تنباکو توسط لايحه جداگانه که از طرف کمپسیون تصویب می شود، تنظیم می گردد.

وظایف کمپسیون

ماده سیزدهم:

کمپسیون کنترول تنباکو دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشد:

۱- اتخاذ تدابیر لازم جهت کنترول تنباکو و دخانيات مطابق کنوانسیون کنترول تنباکو.

۲- طرح پروگرام های تبلیغاتی در مورد اضرار سگرت، چلم، قلیان، نسوار و سایر محصولات تنباکو جهت آگاهی عامه.

۳- تهیه گزارش از رعایت

- روغتيایي سازمان د کاري چوکاټ د کنوانسیون درعايتولو په هکله د رپوټ برابرول.
- ۴- ددې قانون د حکمونو د تعديل وړاندیز.
- ۵- ددې قانون د حکمونو د ښه تطبيق په منظور د لايحو او کړنلارو وضع کول او د مقرر وړاندیز.
- کنوانسیون چارچوب کاري سازمان صحنې جهان راجع به کنترول تنباکو.
- ۴- پيشنهاده تعديل احکام این قانون.
- ۵- وضع لوايح و طرز العمل ها و پيشنهاده مقررره ها به منظور تطبيق بهتر احکام این قانون.

څلورم فصل

د وزارتونو او ادارو مکلفیتونه
د عامې روغتیا وزارت مکلفیت
څوارلسمه ماده:

(۱) د عامې روغتیا وزارت مکلف دی د سگریټو، چلم، قلیان، نسوار او د تنباکو د نورو محصولاتو زیانونه د پوهاوي، خپرونو، د کتابونو، جريدو، ابلاغیو، پوسترونو، پوست کارتونو او اعلانونو د چاپولو او خپرولو او ټولیزو رسنیو له لارې عامه پوهاوی ته ورسوي.

(۲) د عامې روغتیا وزارت مکلف دی د سگریټو، چلم، قلیان، نسوار او د تنباکو د نورو محصولاتو د روږدو کسانو د درملنې او د پرېښودلو د لارو چارو او د سگریټو

فصل چهارم

مکلفیت های وزارت ها و ادارات
مکلفیت وزارت صحت عامه
ماده چهاردهم:

(۱) وزارت صحت عامه مکلف است اضرار سگریټ، چلم، قلیان، نسوار و سایر محصولات تنباکو را از طریق آموزش ها، تحقیقات، چاپ و نشر کتب، جراید، ابلاغیه ها، پوسترها، پوست کارت ها و اعلانات و رسانه های همگانی به آگاهی عامه برساند.

(۲) وزارت صحت عامه مکلف است به منظور ارائه مشوره و تداوی معتادین سگریټ، چلم، قلیان، نسوار و سایر محصولات تنباکو جهت

له لوگي څخه د نورو اشخاصو د وقايې د لارو چارو په منظور، د روغتيايي مشورې ورکونې مرکزونه رامنځته کړي.

ترک آنها و طرق وقايه اشخاص ديگر ازدود سگرت، مراکز مشوره دهی صحی را ایجاد نماید.

(۳) د عامې روغتيا وزارت مکلف دی د بهرنيو چارو وزارت له لارې د تنباکو د کنترول او څارنې په باب د نړيوال روغتيايي سازمان د کاري چوکاټ د کنوانسيون له رعايتولو څخه رپوټ وړاندې کړي.

(۳) وزارت صحت عامه مکلف است از رعايت کنوانسيون چارچوب کاری سازمان صحی جهان راجع به کنترول و نظارت تنباکواز طريق وزارت امور خارجه گزارش ارائه نماید.

د کرنې، اوبولگولو او مالدارۍ وزارت مکلفيت

پنځلسمه ماده:

د کرنې، اوبولگولو او مالدارۍ وزارت مکلف دی کروندگر د تنباکو د کرلو په عوض د دوام وړ بدیل غیر ممنوعه نباتاتو کښت ته وهڅوي.

د اطلاعاتو او فرهنگ وزارت

مکلفيت

شپاړسمه ماده:

(۱) د اطلاعاتو او فرهنگ وزارت مکلف دی د سگرتو او د تنباکو د نورو

مکلفيت وزارت زراعت، آبياری

ومالداري

ماده پانزدهم:

وزارت زراعت، آبياری ومالداري مکلف است دهاقين را به عوض کشت تنباکو به کشت بدیل قابل دوام نباتات غير ممنوعه تشويق نماید.

مکلفيت وزارت اطلاعات و

فرهنگ

ماده شانزدهم:

(۱) وزارت اطلاعات و فرهنگ مکلف است اضراسگرت وسایرمحصلات

- محصولاتو زيانونه د عامې روغتيا وزارت په همكاري- د ټوليزو رسنيو له لارې عامه پوهاوی ته ورسوي.
- (۲) د دولتي او خصوصي ټوليزو رسنيو (غږيزو، انځوريزو، چاپي او الكترونيكي) چارواكي مكلف دي ، د سگرتو، چلم، قلیان، نسوارو او د تنباكو د نورو محصولاتو د زيانونو په برخه كې په وړيا توگه د وخت او خپلې نشراتي پاليسي په نظر كې نيولو سره دخلكو د پوهاوي لپاره خپاره كړي.
- (۳) د اطلاعاتو او فرهنگ وزارت مكلف دی د هغو فلمونو او سریالونو له نشرولو څخه چې په هغو کې د سگرتو، چلم، قلیان او نسوارو هڅونې صورت موندلی وي مخنیوی وکړي.
- (۴) د دولتي او خصوصي ټوليزو رسنيو چارواكي دي د سوداگريزو او تشويق کوونکو اعلاناتو له خپرولو څخه ډډه وکړي.
- تنباكو راز طريق رسانه های همگانی به همكاری وزارت صحت عامه به آگاهی عامه برساند.
- (۲) مسئولین رسانه های همگانی دولتي و خصوصي (اعم از صوتي، تصويري، چاپي و الكترونيكي) مكلف اند، اضرار سگرت چلم، قلیان، نسوار و سایر محصولات تنباكو رابه صورت رایگان با در نظر داشت وقت و پاليسي نشراتي خویش به آگاهی مردم به نشر برساند.
- (۳) وزارت اطلاعات و فرهنگ مكلف است تا از پخش فلم ها و سریال هایی که در آن تشويق به کشیدن سگرت، چلم، قلیان و نسوار صورت گرفته باشد جلوگیری نماید.
- (۴) مسئولین رسانه های همگانی دولتي و خصوصي از نشر و پخش اعلانات تجارتي و تشويق کننده آن اجتناب نمایند.

د ارشاد، حج او اوقافو وزارت

مكلفيت

اوولسمه ماده:

د ارشاد، حج او اوقافو وزارت مكلف دى خلك د سگرتو، چلم، قليان، نسوار او د تنباكو د نورو محصولاتو پرېښودلو ته وهڅوي او توصيه ئې كړي او له مالي، روغتيايي او معنوي زيانونو څخه يې د اسلام د مېن دين د لارښوونو په رڼا كې وپوهوي او پدې برخه كې برنامې طرح او د ملا امامانو، خطيبانو، تكيه خانو او مدرسينو په واسطه د موعظو او خطابو له لارې عملي كړي.

د پوهنې وزارت مكلفيت

اتلسمه ماده:

د پوهنې وزارت مكلف دى د سگرتو، چلم، قليان، نسوار او د تنباكو د نورو محصولاتو زيانونه د پوهنې په ښوونيز نصاب كې شامل كړي.

د لوړو زده كړو وزارت مكلفيت

نولسمه ماده:

د لوړو زده كړو وزارت مكلف دى د

مكلفيت وزارت ارشاد، حج و

اوقاف

ماده هفدهم:

وزارت ارشاد، حج و اوقاف مكلف است مردم را به ترك سگرت، چلم، قليان، نسوار و ساير محصولات تنباكو تشويق و توصيه نموده و از اضرار مالي، صحي و معنوي آن در پرتو ارشادات دين مېن اسلام آگاه سازد و در زمينه برنامه هاي را طرح و توسط ملا امامان، خطبا، تكايا و مدرسین از طريق موعظه ها و خطابه ها عملي نمايد.

مكلفيت وزارت معارف

ماده هجدهم:

وزارت معارف مكلف است اضرار سگرت، چلم، قليان، نسوار و ساير محصولات تنباكو را شامل نصاب تعليمي معارف نمايد.

مكلفيت وزارت تحصيلات عالي

ماده نهم:

وزارت تحصيلات عالي مكلف است

سگرتو، چلم، قلیان، نسوار او د تنباکو د نورو محصولاتو زیانونه د دولتي او خصوصي لوړو زده کړو موسسو د استادانو له لارې محصلینو ته توضیح او تشریح کړي.

د مالي وزارت مکلفیت

شلمه ماده:

(۱) د مالي وزارت مکلف دی د سگرتو، چلم، قلیان، نسوار د نورو محصولاتو د توريدولو په وخت کې دهغو د قیو پرمخ په رسمي ژبو سره د سگرتو د خطر د تصویري او لیکل شوو علایمو له شتون څخه د گمرکونو د کارکوونکو په واسطه څارنه وکړي او د نه موجودیت په صورت کې یې هېواد ته دهغو د دننه کېدو اجازه ورنکړي.

(۲) د مالي وزارت مکلف دی د سگرتو او د تنباکو د نورو محصولاتو گمرکي تعرفې تر پنځوس فیصده لوړې کړي.

د سوداګرۍ او صنایعو وزارت مکلفیت

یوولسمه ماده:

د سوداګرۍ او صنایعو وزارت مکلف دی ددې قانون حکمونه د سوداګرو خبرتیا ته

اضرار سگرت، چلم، قلیان، نسوار و سایر محصولات تنباکو را از طریق استادان مؤسسات تحصیلات عالی دولتي و خصوصي برای محصلین توضیح و تشریح نماید.

مکلفیت وزارت مالیه

ماده بیستم:

(۱) وزارت مالیه مکلف است حین توريد سگرت، چلم، قلیان، نسوار و سایر محصولات تنباکو از موجودیت علایم تصویری و تحریری خطر سگرت بالای قطی های آن به زبان های رسمی توسط کارکنان گمرکات نظارت نموده، در صورت عدم موجودیت آن، اجازه دخول آنرا به کشور ندهد.

(۲) وزارت مالیه مکلف است تعرفه گمرکی سگرت و سایر محصولات تنباکو را الی پنجاه فیصد افزایش دهد.

مکلفیت وزارت تجارت و صنایع

ماده بیست و یکم:

وزارت تجارت و صنایع مکلف است احکام این قانون را به آگاهی

ورسوي او ددې قانون د حکمونو خلاف د سگرتو، چلم، قلیان، نسوار او د تنباکو د نورو محصولاتو له واردولو څخه منځیوی وکړي.

تاجران رسانیده وازورود سگرت، چلم، قلیان، نسوار و سایر محصولات تنباکو خلاف احکام این قانون جلوگیری نماید.

پنځم فصل

متفرقه حکمونه

مؤیدې

دوه ویشتمه ماده:

(۱) هغه شخص چې د عامې روغتیا وزارت د اجازه لیک له اخیستلو پرته د سگرتو، چلم، قلیان، نسوار او د تنباکو د نورو محصولاتو په تولیدولو، توریډولو، صادروولو او پلورولو لاس پورې کړي یا د هغو د قطی پر مخ د خطر د تصویري او لیکل شوو علایمو له لرلو پرته توریډ کړي، د مالې وزارت گمرکي ادارې مکلفي دي هغه له منځه یوسي او واردکونکی (۲۵۰۰۰۰) دوه سوه او پنځوس زره افغانی نغدي جریمه کړي.

(۲) هغه شخص چې سگرت، چلم، قلیان، نسوار او د تنباکو نور محصولات پر ماشومانو باندي او یا د ماشومانو په واسطه و پلوري، په لومړي ځل (۵۰۰۰)

فصل پنجم

احکام متفرقه

مؤیدات

ماده بیست و دوم:

(۱) شخصی که بدون اخذ اجازه نامه وزارت صحت عامه به تولید، توریډ، صدور و فروش سگرت، چلم، قلیان، نسوار و سایر محصولات تنباکو مبادرت ورزد یا آنرا بدون داشتن علایم تصویري و تحریري خطر بالای قطی آن توریډ نماید، ادارات گمرکی وزارت مالیه مکلف اند آنها را محو نموده و توریډ کننده را مبلغ (۲۵۰۰۰۰) دو صد و پنجاه هزار افغانی جریمه نقدی نماید.

(۲) شخصی که سگرت، چلم، قلیان، نسوار و سایر محصولات تنباکو را بالای اطفال و یا توسط اطفال به فروش برساند، بار اول مبلغ (۵۰۰۰)

- پنځه زره افغانۍ په دويم ځل (۱۰۰۰۰۰) لس زره افغانۍ په درېيم ځل (۲۰۰۰۰۰) شل زره افغانۍ نغدې جریمه او عدلي او قضايي مراجعوته ور پېژندل کېږي.
- (۳) هغه شخص چې د انټرنټ او هرې بلې لارې د سگرتو، چلم، قلیان، نسوار او د تنباکو د نورو محصولاتو په پلورلو باندي لاس پورې کړي، له احوالو سره سم له (۵۰۰۰۰۰) پنځوسو زرو څخه تر (۱۵۰۰۰۰۰) یو سلو پنځوسو زرو افغانیو پورې نغدې جریمه کېږي.
- (۴) هغه شخص چې ددې قانون په شپږمه ماده کې د درج شوي مسلسلې گڼې او ځانگړې برچسپ له لرلو پرته د سگرتو په پلورلو لاس پورې کړي، په لومړي ځل (۱۰۰۰۰۰۰) سل زره افغانۍ په دويم ځل (۲۰۰۰۰۰۰) دوه سوه زره افغانیو پورې نغدې جریمه کېږي او عدلي او قضايي مراجعوته ور پېژندل کېږي.
- (۵) هغه شخص چې د خلکو د هڅونې په غرض د سگرتو او د تنباکو د نورو
- پنځه هزار افغانۍ بار دوم (۱۰۰۰۰۰) ده هزار افغانۍ بار سوم (۲۰۰۰۰۰) بیست هزار افغانۍ جریمه نقدی گردیده به مراجع عدلی و قضایی معرفی می گردد.
- (۳) شخصی که از طریق انترنت و راه های دیگر به خرید و فروش سگرت، چلم، قلیان، نسوار و سایر محصولات تنباکو مبادرت ورزد، حسب احوال از مبلغ (۵۰۰۰۰۰) پنجاه هزار افغانۍ الی مبلغ (۱۵۰۰۰۰۰) یکصد و پنجاه هزار افغانۍ جریمه نقدی می گردد.
- (۴) شخصی که بدون داشتن شماره مسلسل و برچسپ مخصوص مندرج ماده ششم این قانون به فروش سگرت مبادرت ورزد، بار اول مبلغ (۱۰۰۰۰۰۰) یکصد هزار افغانۍ بار دوم (۲۰۰۰۰۰۰) دوه صد هزار افغانۍ جریمه نقدی گردیده و به مراجع عدلی و قضایی معرفی می گردد.
- (۵) شخصی که به اعلانات و اشتهاوات سگرت و سایر محصولات

محصولاتو په اعلانونو او اشتهاراتو باندې لاس پورې کړي، له احوالو سره سم له (۵۰۰۰۰) پنځوسو زرو څخه تر (۱۰۰۰۰۰) سلو زرو افغانیو پورې نغدي جریمه کېږي.

تباکو غرض تشویق مردم مبادرت وړزد، حسب احوال از مبلغ (۵۰۰۰۰) پنجاه هزار افغانی الی (۱۰۰۰۰۰) یکصد هزار افغانی جریمه نقدی می گردد.

(۶) هغه شخص چې خلک د سگرتو، چلم، قلیان، نسوار او د تباکو د نورو محصولاتو د استعمالولو په منظور د مرستې، اعانې، بخشش، جایزې ورکولو او مالي، مادي او معنوي ملاتړ لپاره هڅوي، له احوالو سره سم له (۵۰۰۰۰) پنځوسو زرو څخه تر (۱۵۰۰۰۰) یو سلو پنځوسو زرو افغانیو پورې نغدي جریمه کېږي.

(۶) شخصی که مردم را با اعطای کمک، اعانه، بخشش، جایزه و حمایت مالی، مادی و معنوی به منظور استعمال سگرت، چلم، قلیان، نسوار و سایر محصولات تباکو تشویق نماید، حسب احوال از مبلغ (۵۰۰۰۰) پنجاه هزار افغانی الی مبلغ (۱۵۰۰۰۰) یکصد و پنجاه هزار افغانی جریمه نقدی می گردد.

(۷) هغه شخص چې د دې قانون په لسمه ماده کې درج شوي عمومي ځایونو کې خلاف د دې مادي د سگرتو، چلم، قلیان، نسوار او د تباکو د ټولو محصولاتو څخه استفاده وکړي په (۳۰۰) سوه نغدي افغانیو باندې جریمه کېږي.

(۷) شخصی که بر خلاف ماده دهم این قانون در محلات عمومی مندرج در آن به استعمال سگرت، چلم، قلیان، نسوار و سایر محصولات تباکو می پردازد مبلغ (۳۰۰) افغانی جریمه نقدی می گردد.

(۸) ددې مادي له (۲ څخه تر ۷) فقرې پورې درج شوي مبالغ د کورنیو چارو وزارت او د ژوند چاپیریال ساتنې د ملي

(۸) مبالغ مندرج فقره های (۲ الی ۷) این ماده از طرف وزارت صحت عامه به همکاری وزارت امور داخله و اداره ملی

اداري په همکاري د عامې روغتيا وزارت
لخوا تحصيل او د دولت د وارداتو په
حساب کې بانک ته تحويلېږي.

ددې قانون د حکمونو تطبيق او

څارنه

درويشتمه ماده:

ددې قانون حکمونه په ټولو وزارتونو،
گڼو دولتي او خصوصي ادارو کې په يو
شان د تطبيق وړ دي، د هغوی مسئولين
(د سگرتو او د تنباکو د نورو محصولاتو
د توليد او توريدونکو کمپنيو په استثني)
د هغو له رعایتولو څخه پر څارني مکلف
دي.

د انفاذ نېټه

څلېرويشتمه ماده:

دغه قانون په رسمي جريده کې له خپرېدو
څخه درې مياشتې وروسته نافذېږي.

حفاظت محيط زيست تحصيل وبه
حساب واردات دولت تحويل با نک
می گردد.

تطبيق ونظارت احکام این

قانون

ماده بیست و سوم:

احکام این قانون در تمام وزارت ها،
ادارات دولتي مختلط و خصوصي یکسان
قابل تطبيق بوده، مسئولين آنها(به
استثنای کمپنی های توليد و توريد کننده
سگرت وسایر محصولات تنباکو)
مکلف به نظارت از رعایت آن
می باشند.

تاریخ انفاذ

ماده بیست و چهارم:

این قانون سه ماه بعد از نشر در جريده
رسمی نافذ می گردد.

په نظامي قطعاتو کې د اطفالو د

استخدام دمنع د قانون د توشیح په

هکله، د افغانستان د اسلامي

جمهوريت د رئيس

فرمان

گڼه: (۴۵)

نېټه: ۱۳۹۳/۱۰/۲۷

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴) مادې

د (۱۶) فقرې د حکم له مخې، په نظامي

قطعاتو کې د اطفالو د استخدام د منع

قانون چې د ملي شوري د ولسي جرگې د

۱۰/۸/۱۳۹۳ نېټې (۱۴۵) گڼې او د

مشرانو جرگې د ۲۳/۹/۱۳۹۳ نېټې

(۱۴۰) گڼې مصوبو پر بنسټ په (۷)

مادو کې تصويب شوی دی، توشیح کوم.

دوه يمه ماده:

دغه فرمان له قانون او د ملي شوري له

مصوبو سره يوځای د توشیح له نېټې څخه

نافذ او په رسمي جريده کې دې خپور شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

فرمان

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

در مورد توشیح، قانون

منع استخدام اطفال در

قطعات نظامي

شماره: (۴۵)

تاریخ: ۱۳۹۳/۱۰/۲۷

ماده اول:

به تاسی از حکم فقره (۱۶) ماده (۶۴)

قانون اساسی افغانستان، قانون منع

استخدام اطفال در قطعات نظامی را که

به اساس مصوبات شماره (۱۴۵) مؤرخ

۱۰/۸/۱۳۹۳ ولسی جرگه و شماره

(۱۴۰) مؤرخ ۲۳/۹/۱۳۹۳ مشرانو

جرگه شورای ملی به داخل (۷) ماده

تصویب گردیده است، توشیح می دارم.

ماده دوم:

این فرمان همراه با قانون و مصوبات

شورای ملی از تاریخ توشیح نافذ و در

جریده رسمی نشر گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

ولسی جرگه

مصوبه

قانون منع استخدام اطفال در

قطعات نظامی

شماره: (۱۴۵)

تاریخ: ۱۳۹۳/۸/۱۰

به تاسی از حکم مندرج ماده نودم قانون اساسی جمهوری اسلامی افغانستان، ولسی جرگه در جلسه عمومی روز شنبه مؤرخ ۱۳۹۳/۸/۱۰ خویش قانون منع استخدام اطفال در قطعات نظامی را به داخل (۷) ماده با یک سلسله تعدیلات با اکثریت آرای حاضر مجلس تصویب نمود.

عبدالرووف "ابراهیمی"

رئیس ولسی جرگه

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

ولسي جرگه

مصوبه

په نظامي قطعاتو کې د اطفالو

(ماشومانو) د استخدام د منع قانون

کڼه: (۱۴۵)

نېټه: ۱۳۹۳ / ۸ / ۱۰

د افغانستان اسلامي جمهوریت د اساسي قانون د نوي یمې مادې له درج شوي حکم سره سم، ولسي جرگې د ۱۳۹۳ / ۸ / ۱۰ نېټې د شنبې ورځې په عمومي غونډه کې په نظامي قطعاتو کې د اطفالو (ماشومانو) د استخدام د منع قانون په (۷) مادو کې له یوشمېر تعدیلونو سره د غونډې د حاضر و غړو د رایو په اکثریت تصویب کړ.

عبدالرووف "ابراهیمی"

د ولسي جرگې رئیس

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

مشرانو جرگه

مصوبه

در مورد قانون

منع استخدام اطفال در

قطعات نظامی

شماره: (۱۴۰)

تاریخ: ۱۳۹۳/۹/۲۳

به تاسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان، مشرانو جرگه در جلسه عمومی مؤرخ ۱۳۹۳/۹/۲۳ قانون منع استخدام اطفال در قطعات نظامی را به اکثریت آراء تصویب نمود.

فضل هادی "مسلمیار"

رئیس مشرانو جرگه

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

مشرانو جرگه

مصوبه

په نظامي قطعاتو کې د اطفالو

(ماشومانو) د استخدام د منع قانون

په هکله

کڼه: (۱۴۰)

نېټه: ۱۳۹۳ / ۹ / ۲۳

د اساسي قانون د نوي يمې مادې له حکم سره سم، مشرانو جرگې د ۱۳۹۳ کال د ۱۳۹۳ / ۹ / ۲۳ نېټې په عمومي غونډه کې په نظامي قطعاتو کې د اطفالو (ماشومانو) د استخدام د منع قانون د رايو په اکثریت تصویب کړ.

فضل هادي "مسلميار"

د مشرانو جرگې رئیس

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۱۶۲)

۱۳۹۳/۱۱/۲۸

فهرست مندرجات قانون منع استخدام اطفال در قطعات نظامي

<u>صفحه</u>	<u>عنوان</u>	<u>ماده</u>
۲۱.....	مبني و منظور وضع.....	ماده اول:
۲۱.....	اصطلاحات.....	ماده دوم:
۲۲.....	منع استخدام.....	ماده سوم:
۲۲.....	مجازات.....	ماده چهارم:
۲۲.....	استخدام با استفاده از اسناد تزويري.....	ماده پنجم:
۲۳.....	انفکاک.....	ماده ششم:
۲۳.....	انفاذ.....	ماده هفتم:

په نظامي قطعاتو کې د اطفالو

(ماشومانو) د استخدام د منع

قانون

مبني او د وضع کولو منظور

لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسي قانون د اوومې مادې، نهه څلوېښتمې او څلور پنځوسمې مادې د حکمونو له په پام کې نيولو سره، د هېواد په نظامي قطعاتو کې د اطفالو له استخدام څخه د مخنيوي په منظور، وضع شوی دی.

اصطلاحگانې

دوه یمه ماده:

دغه اصطلاحگانې پدې قانون کې لاندې مفاهيم افاده کوي:

- ۱- طفل: هغه شخص دی چې د اتلس کلنۍ سن يې نه وي بشپړ کړی.
- ۲- نظامي قطعات: هغه تشکيلات دي چې د ملي دفاع او کورنيو چارو وزارتونو او د ملي امنيت د عمومي رياست او د نظامي تشکيلاتو لرونکو نورو ادارو په چوکاټ کې، د محاربوي، امنيتي يا

قانون

منع استخدام اطفال در قطعات

نظامي

مبني و منظور وضع

ماده اول:

این قانون با در نظر داشت احکام مواد هفتم، چهل ونهم و پنجاه و چهارم قانون اساسی افغانستان به منظور جلوگیری از استخدام اطفال در قطعات نظامی کشور، وضع گردیده است.

اصطلاحات

ماده دوم:

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهيم ذیل را افاده می نماید:

- ۱- طفل: شخصی است که سن هجده سالگی را تکمیل نکرده باشد.
- ۲- قطعات نظامی: تشکيلاتی است که در چوکات وزارت های دفاع ملی و امور داخله و رياست عمومي امنيت ملی و ساير ادارات دارای تشکيلات نظامی طبق اسناد

حمایوی فعالیتونو د ترسره کولو د اړوندو
تقیني سندونو مطابق، مؤظف دي.

تقیني مربوط به انجام فعالیت های
محاروبی، امنیتی یا حمایوی مؤظف اند.

د استخدام منع

درېمه ماده:

په نظامي قطعاتو کې د اطفالو استخدامول
او له هغو څخه گټه اخیستل په هر ډول
منع دي.

استخدام اطفال در قطعات نظامی
واستفاده از آنها به هر نحوی ممنوع
می باشد.

مجازات

خلورمه ماده:

که چېرې د نظامي قطعاتو مسئولین، په
نظامي قطعاتو کې اطفال استخدام کړي،
له احوالو سره سم شپږ میاشتې تر یو کال
پورې د حبس په جزاء محکومېږي.

هرگاه مسئولین قطعات نظامی، اطفال را
در قطعات نظامی استخدام نمایند،
حسب احوال به جزای حبس شش ماه
الی یکسال محکوم می گردند.

له تزویري سندونو څخه په گټې

استخدام با استفاده از اسناد

اخیستني سره استخدامول

پنځمه ماده:

هغه شخص چې په یو ډول نه یو ډول له
تزویري سندونو څخه په گټې اخیستني
سره، په نظامي قطعاتو کې د اطفالو د
استخدام زمینه برابره کړي، د قانون د
حکمونو مطابق مجازات کېږي.

شخصی که به نحوی از انحا زمینه
استخدام اطفال را با استفاده از اسناد
تزویری در قطعات نظامی فراهم نماید،
مطابق احکام قانون مجازات
می گردد.

تزویری

ماده پنجم:

انفکاک

شپږمه ماده:

(۱) اړوند مسئولین مکلف دي، استخدام شوي اطفال، ددې قانون د انفاذ له نېټې څخه د يوې مياشتې مودې په ترڅ کې د نظامي قطعاتو له لیکو څخه منفک کړي.

(۲) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي مسئولین، د ټاکلې مودې په ترڅ کې د اطفالو په منفک کولو لاس پورې نه کړي، له احوالو سره سم درې تر شپږو مياشتو مودې پورې په حبس محکومېږي.

انفاذ

اوومه ماده:

دغه قانون د توشیح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې خپور شي او په نافذېدو سره يې د ۱۳۹۳/۶/۷ نېټې په (۱۱۴۶) گڼه رسمي جريده کې خپور شوی، په نظامي قطعاتو کې د اطفالو د استخدام د منع قانون ملغي کېږي.

انفکاک

ماده ششم:

(۱) مسئولین مربوط مکلف اند، اطفال استخدام شده را، در خلال مدت یکماه از تاریخ انفاذ این قانون از صفوف قطعات نظامی مربوط منفک نمایند.

(۲) هرگاه مسئولین مندرج فقره (۱) این ماده در خلال مدت معینه به انفکاک اطفال اقدام نه نمایند، حسب احوال به مدت سه الی شش ماه حبس محکوم می گردند.

انفاذ

ماده هفتم:

این قانون از تاریخ توشیح نافذ و در جريده رسمی نشر گردد و با انفاذ آن، قانون منع استخدام اطفال در قطعات نظامی منتشره جريده رسمی شماره (۱۱۴۶) مؤرخ ۱۳۹۳/۶/۷ ملغي می گردد.

د افغانستان اسلامي جمهوريت د
کابينې له وزيرانو څخه د (۸) تنو او
د ملي امنيت د عمومي رئيس د
مقرري په هکله د افغانستان اسلامي
جمهوريت د رئيس
فرمان

گڼه: (۵۷)

نېټه: ۱۳۹۳/۱۱/۱۲

د متعال خدای له درباره څخه د استعانت
په غوښتنې او د افغانستان د خلکو د
نېکمرغۍ په هيله، د افغانستان د اساسي
قانون د (۶۴) مادې د (۱۱) فقرې او
(۹۱) مادې د (۳) فقرې د حکم او د
افغانستان اسلامي جمهوريت د کابينې له
وزيرانو څخه د (۸) تنو او د ملي امنيت د
عمومي رئيس د تأييد په اړه د ملي شوري
د ولسي جرگې د ۱۳۹۳/۱۱/۸ نېټې
(۲۳-۰۰۱۶۱) گڼې مصوبې له مخې،
دهغوی مقرري په لاندې ترتيب منظوروم:
۱- محترم صلاح الدين رباني، د افغانستان
اسلامي جمهوريت د بهرنيو چارو وزير په
توگه.

فرمان

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان
در مورد تقرر (۸) تن از وزرای
کابینه جمهوری اسلامی
افغانستان و رئيس عمومي
امنيت ملي

شماره: (۵۷)

تاریخ: ۱۳۹۳/۱۱/۱۲

با طلب استعانت از بارگاه خداوند متعال
و آرزوی سعادت مردم افغانستان، به
تأسی از حکم فقره (۱۱) ماده (۶۴) و
فقره (۳) ماده (۹۱) قانون اساسی
افغانستان و مصوبه شماره
(۲۳-۰۰۱۶۱) مؤرخ ۱۳۹۳/۱۱/۸
ولسی جرگه شورای ملی، مبنی بر تأیید
(۸) تن از وزرای کابینه جمهوری
اسلامی افغانستان و رئيس عمومي امنيت
ملي، تقرر شانرا، به ترتيب ذیل منظور
می نمایم:

۱- محترم صلاح الدين رباني، به حيث
وزير امور خارجه جمهوری اسلامی
افغانستان.

- ۲- محترم محمد اڪليل حكيمي، د افغانستان اسلامي جمهوريت د ماليې د وزير په توگه.
- ۳- محترم نور الحق علمي، د افغانستان اسلامي جمهوريت د كورنيو چارو د وزير په توگه.
- ۴- محترم داود شاه صبا، د افغانستان اسلامي جمهوريت د كانونو او پتروليم د وزير په توگه.
- ۵- محترم فيض محمد عثماني، د افغانستان اسلامي جمهوريت د حج او اوقافو د وزير په توگه.
- ۶- محترم فيروز الدين فيروز، د افغانستان اسلامي جمهوريت د عامې روغتيا د وزير په توگه.
- ۷- محترم سيد حسين عالمي بلخي، د افغانستان اسلامي جمهوريت د مهاجرينو او راستنېدونكو د وزير په توگه.
- ۸- محترم نصير احمد دراني، د افغانستان اسلامي جمهوريت د كليو د رغونې او پرمختيا د وزير په توگه.
- ۹- محترم رحمت الله نبيل، د ملي امنيت د عمومي رئيس په توگه.
- ۲- محترم محمد اڪليل حكيمي، به حيت وزير ماليه جمهوري اسلامي افغانستان.
- ۳- محترم نور الحق علمي، به حيت وزير امور داخله جمهوري اسلامي افغانستان.
- ۴- محترم داود شاه صبا، به حيت وزير معادن و پتروليم جمهوري اسلامي افغانستان.
- ۵- محترم فيض محمد عثماني، به حيت وزير حج و اوقاف جمهوري اسلامي افغانستان.
- ۶- محترم فيروز الدين فيروز، به حيت وزير صحت عامه جمهوري اسلامي افغانستان.
- ۷- محترم سيد حسين عالمي بلخي، به حيت وزير امور مهاجرين و عودت كنده گان جمهوري اسلامي افغانستان.
- ۸- محترم نصير احمد دراني، به حيت وزير احياء و انكشاف دهات جمهوري اسلامي افغانستان.
- ۹- محترم رحمت الله نبيل، به حيت رئيس عمومي امنيت ملي.

د متعال خدای له دربارہ څخه د هېواد، د نافذه قوانینو په رڼا کې و طن او خلکو ته د خدمت په لاره کې د هغوی زیات توفیقات غواړم.

از بارگاه خداوند متعال توفیقات مزید شانرا در راه خدمت به وطن و مردم، در پرتو قوانین نافذه کشور مسئلت می نمایم.

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و در جریده رسمی نشر گردد.

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جریده کې دې خپور شي.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

د افغانستان اسلامي جمهوریت رئیس

د علمي - څېړنيزو مؤسسو د
علمي - څېړنيزو او څېړنيزو فعاليتونو
د حق الزحمې د مقرري د اووه
دېرشمې مادې د (۳۷) جزء د تعديل
د انفاذ په هکله، د افغانستان د
اسلامي جمهوريت د وزيرانو شوري
مصوبه

گڼه: (۲۴)

نېټه: ۱۳۹۳ / ۶ / ۲۴

لومړۍ ماده:

د ۲ / ۳ / ۱۳۸۲ نېټې په (۸۱۵) گڼه
رسمي جريده کې خپرې شوې د علمي -
څېړنيزو مؤسسو د علمي - څېړنيزو او
څېړنيزو فعاليتونو د حق الزحمې د مقرري
د اووه دېرشمې مادې د (۳۷) جزء
تعديل چې د افغانستان د اسلامي
جمهوريت د وزيرانو شوري د
۱۳۹۳ / ۶ / ۲۴ نېټې په غونډه کې
تصويب شوی دی، منظوروم.

دوه يمه ماده:

دغه مصوبه دې له نوموړي تعديل سره يو
ځای په رسمي جريده کې د خپرېدو له

مصوبه

شورای وزيران جمهوري اسلامي
افغانستان

درمورد انفاذ تعديل جزء (۳۷) ماده
سی و هفتم مقررۀ حق الزحمۀ
فعاليت های علمي - تحقيقي و
نشراتی مؤسسات علمي - تحقيقي

شماره: (۲۴)

تاريخ: ۱۳۹۳/۶/۲۴

ماده اول:

تعديل جزء (۳۷) ماده سی و هفتم مقررۀ
حق الزحمۀ فعاليت های علمي - تحقيقي
ونشراتی مؤسسات علمي - تحقيقي
منتشرۀ جريده رسمی شماره (۸۱۵)
مؤرخ ۱۳۸۲/۳/۲ راکه در جلسه
مؤرخ ۱۳۹۳/۶/۲۴ شورای
وزيران جمهوري اسلامي افغانستان به
تصويب رسیده است، منظور
می دارم.

ماده دوم:

این مصوبه همراه با تعديل
مذکور از تاريخ نشر در جريده

رسمي جریده ۱۳۹۳/۱۱/۲۸

مسلل نمبر (۱۱۶۲)

رسمی نافذ گردد.

نېټې څخه نافذ شي.

محمد اشرف غني

محمد اشرف غني

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

د افغانستان د اسلامي جمهوریت رئیس

د علمي - خپرنيزو مؤسسو د

علمي - خپرنيزو او خپرنيزو

فعاليتونو د حق الزحمې د مقررې

د اووه دېرشمې مادې د (۳۷)

جزء تعديل

تعديل جزء (۳۷)

ماده سي وهفتم مقررۀ

حق الزحمۀ فعاليت هاي علمي

- تحقيقي ونشراتي مؤسسات

علمي - تحقيقي

لومړۍ ماده:

د ۱۳۸۲ هـ.ش کال په (۸۱۵) گڼه

رسمي جريده کې خپره شوې د علمي -

خپرنيزو مؤسسو د علمي - خپرنيزو او

خپرنيزو فعاليتونو د حق الزحمې د مقررې

د اووه دېرشمې مادې (۳۷) جزء دې، په

لاندې متن تعديل شي:

اووه دېرشمه ماده:

۳۷- د موقوتو خپروونکو ليکوالي

ډلې (د تحرير هيئت) ته د خپروني د هرې

گڼې تر چاپ او خپرېدو وروسته، په

لاندې توگه حق الزحمه ورکول کېږي:

- د مجلې د ليکوالي ډلې هر يو غړي ته

پنځه زره (۵۰۰۰) افغانۍ.

- د جريدې د ليکوالي ډلې هر يو غړي ته

پنځه سوه (۵۰۰) افغانۍ.

ماده اول:

جزء (۳۷) ماده سي وهفتم مقررۀ

حق الزحمۀ فعاليت هاي علمي - تحقيقي

ونشراتي مؤسسات علمي - تحقيقي

منتشرۀ جريده رسمي شماره (۸۱۵)

سال ۱۳۸۲ هـ.ش به متن ذيل تعديل

گردد:

ماده سي وهفتم:

۳۷- برای هیئت تحریر نشراتی

موقوت، بعد از چاپ و نشر هر شماره

نشریه طور آتی حق الزحمه پرداخته

می شود:

- برای هر یک از اعضای هیئت تحریر

مجله مبلغ پنج هزار (۵۰۰۰) افغانی .

- برای هر یک از اعضای هیئت تحریر

جریده مبلغ پنجمصد (۵۰۰) افغانی.

دوه یمه ماده: ماده دوم:

دغه تعديل په رسمي جريده کې د خپرېدو له نېټې څخه نافذېږي.
اين تعديل از تاريخ نشر در جريده رسمي نافذ می گردد.

د امنيتي تصدی د اساسنامې په ځينو
مادو کې د تعديل او ايزاد د انفاذ په
هکله د افغانستان د اسلامي
جمهوريت د کابينې د غونډې
مصوبه

گڼه: (۵)

نېټه: ۱۳۹۳/۱۱/۱۶

لومړۍ ماده:

د ۱۳۹۰ کال په (۱۰۶۵) گڼه رسمي
جريده کې د امنيتي تصدی د خپرې شوې
اساسنامې د درېيمې مادې، اتمې او درې
څلويښتمې مادې د (۱) فقرې او د يو
پنځوسمې او څلور پنځوسمې مادې
تعديل، او په شپږمه ماده کې د (۳) فقرې
ايزاد چې د افغانستان د اسلامي
جمهوريت د کابينې د غونډې له خوا په
(۴) مادو کې تصويب شوي دي
منظوروم.

دوه يمه ماده:

دغه مصوبه د تصويب له نېټې څخه
نافذه او د نوموړې اساسنامې له تعديل
او ايزاد سره يو ځای دې په رسمي

مصوبه

مجلس کابينه جمهوري اسلامي
افغانستان در مورد انفاذ تعديل و
ايزاد در برخی از مواد اساسنامه
تصدی امنيتي

شماره: (۵)

تاريخ: ۱۳۹۳/۱۱/۱۶

ماده اول:

تعديل ماده سوم، فقره های (۱)
مواد هشتم و چهل و سوم و مواد
پنجاه و یکم و پنجاه و چهارم
و ايزاد فقره (۳) در ماده ششم
اساسنامه تصدی امنيتي منتشره جريده
رسمي شماره (۱۰۶۵) سال ۱۳۹۰
را که به داخل (۴) ماده از طرف
مجلس کابينه جمهوري اسلامي
افغانستان تصويب گرديده است، منظور
می دارم.

ماده دوم:

این مصوبه از تاريخ تصويب
نافذ و همراه با تعديل و ايزاد
اساسنامه مذکور در جريده

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۱۶۲)

۱۳۹۳/۱۱/۲۸

رسمي نشر گردد.

جریده کي خپره شي.

محمد اشرف غني

محمد اشرف غني

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

د افغانستان د اسلامي جمهوریت رئیس

د امنیتي تصدی د اساسنامې په

خینو موادو کې تعدیل او ایزاد

لومړۍ ماده:

د ۱۳۹۰ کال په (۱۰۶۵) گڼه رسمي جریده کې خپرې شوې د امنیتي تصدی د اساسنامې درېیمه ماده، د اتمې او درې څلورېنتمې مادې (۱) فقرې، یو پنځوسمه او څلور پنځوسمه ماده دې په لاندې متنونو تعدیل شي:

د شخصیت ډول

۱- درېیمه ماده:

امنیتي تصدی د حکمي شخصیت په لرلو سره د کورنیو چارو وزارت په چوکاټ کې جوړه او ددې اساسنامې مطابق فعالیت کوي.

۲- د اتمې مادې (۱) فقره:

(۱) د تصدی ثابتـه پانگـه (۹۳۸، ۲۲۵، ۲۸۵، ۳) درې میلیاردو دوه سوه پنځه اتیا ملیونه او دوه سوه پنځه ویشت زره او نهه سوه اته دېرش افغانۍ او دوراني پانگه یې (۱۷۶۵۹۲۹۰۵) یوسلو شپږ او یا ملیونه او پنځه

تعدیل و ایزاد در برخی از مواد

اساسنامه تصدی امنیتي

ماده اول:

ماده سوم، فقره های (۱) مواد هشتم و چهل و سوم و مواد پنجاه و یکم و پنجاه و چهارم اساسنامه تصدی امنیتي منتشره جریده رسمي شماره (۱۰۶۵) سال ۱۳۹۰ به متون ذیل تعدیل گردد:

نوع شخصیت

۱- ماده سوم:

تصدی امنیتي با داشتن شخصیت حکمي در چوکات وزارت امور داخله ایجاد و مطابق این اساسنامه فعالیت می نماید.

۲- فقره (۱) ماده هشتم:

(۱) سرمایه ثابت تصدی مبلغ (۹۳۸، ۲۲۵، ۲۸۵، ۳) سه میلیارد و دوصدو هشتادو پنج ملیون و دوصدو بیست و پنج هزارو نه صدو سی و هشت افغانی و سرمایه دوراني آن مبلغ (۱۷۶۵۹۲۹۰۵) یکصدو هفتاد و

سوه دوه نوي زره نهه سوه پنځه افغانۍ ده. شش مليون و پنجد و نود و دوهزار و نهصد و پنج افغانۍ ميباشد.

۳- د دري څلوېښتمې مادې (۱) فقره: ۳- فقره (۱) ماده ۴ جهل وسوم:

(۱) عامل هيئت د بنو امنيتي خدمتونو د وړاندې کولو په منظور د ماهر و کارکونکو (قرار دادي کارکونکي عملياتي آميرين او ساتونکي کاردونه) په جذبولو اقدام او د تصدی د عالي شوري له تصویب وروسته د هغوی له پاره استثنایي معاشونه او نور امتیازونه ورکوي.

۴- يو پنځوسمه ماده:

امنيتي تصدي د عالي شوري په وړاندیز او د کابينې په تصویب منحله کېږي، په دې صورت کې د تصدی نغدي وجوه له تصفیې او د هغې د ديونو له ورکړې وروسته د دولت د وارداتو په حساب بانک ته تحويلېږي او وسله، تأسيسات، ترانسپورتي وسايل او نور اړوند تجهيزات، د کورنيو چارو وزارت ته ورتسليمېږي.

دوه يمه ماده:

لاندې متن دې د (۳) فقرې په توگه په متن ذیل به حيث فقره (۳) درماده

شپږمه ماده کې ايزاد شي:

(۳) په پر مختيايي پروژو پورې اړوندو امنيتي خدمتونو د وړاندې کولو قرار دادونه مستقيماً د وزارت يا اړوندې ادارې په واسطه له امنيتي تصدی سره عقد کېږي.

د امنيتي خدمتونو د وړاندې کولو حق الخدمت د وزارت يا اړوندې ادارې له لارې د امنيتي تصدی حساب ته ور لېږدول کېږي.

درېيمه ماده:

د (۱۳۹۲ش کال دوري تر لومړۍ) جمله دې له څلور پنځوسمې مادې څخه حذف شي.

څلورمه ماده:

دغه تعديل، ايزاد او حذف د تصویب له نېټې څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې خپاره شي.

ششم ايزاد گړدد:

(۳) قراردادهای عرضه خدمات امنيتی مربوط به پروژه های انکشافی مستقيماً توسط وزارت يا اداره مربوط با تصدی امنيتی عقد می گړدد.

حق الخدمت عرضه خدمات امنيتی از طريق وزارت يا اداره مربوط به حساب تصدی امنيتی انتقال می گړدد.

ماده سوم:

جمله (الی اول حمل سال ۱۳۹۲ ش) از ماده پنجاه و چهارم حذف گړدد.

ماده چهارم:

این تعديل، ايزاد و حذف از تاريخ تصویب نافذ و در جريده رسمی نشر گړدد.

اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات : (۹۰۰) افغانی
برای مامورین دولت: با ۲۵ فیصد تخفیف
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت
برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد
خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی



**ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE
OFFICIAL**

**GAZETTE
Extraordinary Issue**

- **Law on Control of Tobacco**
- **Law on Prohibition of Recruitment of Children in Military Contingencies**
- **The Decree of the president of Islamic Republic of Afghanistan on the Appointment of Eight Cabinet Ministers and the General Director for National Directorate of Security**
- **The Amendment of Section 37 ,Article 37 of the Regulation on Remuneration of Academic – Research and Publication Works of Scientific-Research Institutions**
- **The Amendment and Addition to Some Articles the Charter related to Security Sector**

**Date: 17th February.2015
ISSUE NO :(1162)**